
ЛОНДОН – Заседание GAC: новые gTLD – ответы Правления на рекомендации GAC

Суббота, 21 июня 2014 г. – с 14:30 до 16:00

ICANN – Лондон, Англия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Так что это будет хорошая возможность поприветствовать некоторых наших новых членов.

У нас есть некоторые изменения и пополнение в представительстве, но опять же, у нас есть пополнение, новые правительства и так далее, которые будут принимать участие в комитете. Так что я хочу поприветствовать Барбадос, Либерию, Венесуэлу, Израиль. И я в курсе, что у нас присутствует также министр из Бангладеш, так что добро пожаловать на заседания GAC. И я думаю, что это действительно хорошая новость для всех нас, что мы видим, как присоединяются новые члены.

У нас также есть новый наблюдатель в GAC, а именно движение Красного Креста / Красного Полумесяца. И поэтому мы можем доложить о вступлении в GAC наблюдателя.

Так что в результате, я полагаю, у нас будет 142 члена и 31 наблюдатель в GAC. Таким образом, мы по-прежнему растем, и это здорово видеть.

Ладно.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Так что давайте продолжать двигаться по нашей повестке дня, а именно далее проведем обсуждение повестки дня или сделаем ее обзор.

Как я упоминала ранее, у нас, как обычно, довольно плотная повестка дня. Я надеюсь, что на этих встречах мы сможем сосредоточиться на вопросах политики, вопросах общественной политики, связанных с вопросами доменных имен. Так что у нас есть несколько оставшихся вещей, связанных с доменами верхнего уровня общего пользования, которые являются нерешенными. Я не думаю, что мы можем рассмотреть их всех на этом заседании. Я думаю, что некоторые находятся на рассмотрении Комитета Правления по вопросам программы новых gTLD. Но тем не менее, у нас есть, думаю, несколько вопросов для рассмотрения; в частности в связи с осуществлением механизмов защиты. Так было бы полезно коснуться этого на этой неделе и взаимодействовать с Комитетом Правления по вопросам программы новых gTLD в связи с любыми нерешенными вопросами, связанными с этим. Кроме того, у нас будет возможность обсудить участие GAC или вклад в переход координирующей роли IANA и смежные вопросы в связи с повышением подотчетности ICANN. Я думаю, что мы должны сделать некоторый акцент на эти конкретные вопросы и попытаться прийти к решению на этих заседаниях. Эти процессы находятся на стадии реализации в настоящее время, и так что, как я сказала, я думаю, что мы должны дать этому некоторый приоритет на наших встречах.

С точки зрения других вопросов политики, весьма своевременным для нас будет участие в обсуждениях в связи с WHOIS, что непосредственно относится ко взглядами правоохранительных органов и неприкосновенности частной жизни и так далее. И, как мы увидим, когда мы получим полный обзор всей работы, которая происходит в ICANN по этим вопросам, я думаю, что будет очевидно, что это вопрос, где GAC должен быть более активным и должен действительно начать более полное участие на этих конференциях.

Так что мы также будем иметь различные брифинги и информационные заседания, пока мы здесь. И опять же это помогает нам установить нашу повестку дня продвижения работы, чтобы продолжать нашу работу в межсессионный период и также сделать планы на следующую конференцию в Лос-Анджелесе.

Все еще довольно много осталось в этой первой части повестки дня, так что есть ли какие-то вопросы или замечания на данный момент по повестке дня? Я не вижу ни одного. Ладно.

Так, давайте перейдем к следующему пункту. Это обновленная информация в отношении контракта по привлечению ACIG для предоставления внешней поддержки Секретариата для GAC. И я думаю, у нас есть хорошие новости здесь. У нас готов контракт. И мы ждем, когда будет преодолено последнее препятствие со стороны ICANN, но это действительно для проформы. И так, мы почти в состоянии полностью завершить это. Но де-факто, у нас уже это есть сейчас. Это был долгий процесс. Я думаю, что это просто как нельзя кстати для нас, что мы разобрались с этим для этих

совещаний и в состоянии в полной мере использовать поддержку, предоставляемую со стороны ACIG, что, я думаю, вы согласитесь, в первую очередь было основано на нашем опыте работы с этим.

С точки зрения информирования вас о роли и обязанностях и предложении разъяснений, то теперь это наш следующий приоритет по отношению к этому вопросу. И таким образом вы будете все знать, к кому подойти по какой проблеме и кто будет что делать и так далее и тому подобное.

Том, Вы хотели добавить что-нибудь по этому поводу?

TOM DALE:

Спасибо, Хезер. Всем добрый день. Да. Сейчас, когда процесс привлечения ACIG в его опорной функции в GAC почти завершен, мы готовим некоторые информационные ресурсы для вас, членов GAC, чтобы - и первый из этих ресурсов будет доступен в самое ближайшее время в форме листа с ЧЗВ, уточняющего соответствующие обязанности между Мишель и мной и Джулией в команде поддержки ICANN, если хотите, ряда ЧЗВ или часто задаваемых вопросов, чтобы как можно быстрее найти человека в группе поддержки, который бы смог вам помочь по поводу вашего конкретного вопроса и решил все ваши возможные проблемы, по крайней мере, если они относятся к GAC. Таким образом, мы увидим это в качестве первого в серии листов с ЧЗВ и ресурсных документов. Но, очевидно, мы хотели бы получить вашу собственную обратную связь в ходе этой конференции о том, какая более подробная информация вы хотели бы, чтобы была

подготовлена и доступна. Мы хотели думать, что это начало процесса. Спасибо, Хезер.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо. Это очень полезно. Если бы я могла просто добавить, что так как у нас есть новые члены и новые представители в GAC, Мишель в дальнем правом углу особенно сосредоточена на работе с новыми членами и оказании им помощи в плане ознакомления с работой GAC и вопросами, которыми мы занимаемся. И это является частью материалов для брифингов, что ACIG будет готовить для нас. Поэтому, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к Мишель и представьтесь и работайте с Мишель, если у вас есть какие-либо вопросы или вам нужна поддержка любого рода.

Так что я думаю, что мы, возможно, можем перейти к следующему пункту повестки дня.

Окей.

Ладно.

Так что следующий пункт - это избрание председателя и заместителя председателя. Так что я передам слово Мишель, кто управляет этим процессом.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Спасибо. Добрый день. В апреле я послала электронное письмо по списку GAC с изложением процесса назначения нового председателя GAC и заместителей председателя. На 11 июня я послала второе письмо, подтверждающее эту информацию. Сегодня я намерена повторить это еще раз для тех, кто, возможно, пропустил его в списке адресов электронной почты. И я думаю, что это также важно повторить, пока у нас здесь есть услуги по переводу.

Я также изложу процесс назначения нового Председателя и заместителей Председателя. Сегодня я также объявлю единственную номинацию, которую я получила на данный момент. И я также, с разрешения Председателя, приму любые вопросы из зала о процессе выборов. Но, если вы не хотите задать вопросы из зала, я в течение всей конференции также готова ответить на любые вопросы, которые у вас возникли об этом процессе.

Служебные полномочия нынешнего Председателя GAC и заместителей Председателя истекают. Все прослужили два срока подряд, поэтому ни один из них не может или не имеет право на переизбрание в их нынешней роли. И все детали избирательного процесса можно найти в принципах работы GAC, которые доступны в Интернете на веб-сайте ICANN, через веб-сайт GAC. Вам даже не придется - это не через отдел только для членов. Вы можете получить доступ через открытую часть веб-сайта GAC.

Выборы или процесс выдвижения кандидатов будет осуществляться Секретариатом ACIG GAC, а именно мной, чтобы просто гарантировать соответствующую честность и независимость.

Во время этой конференции я призываю всех вас, чтобы вы поговорили между собой, потому что я буду искать кандидатов на должности нового Председателя GAC и трех заместителей Председателя. В конце этой конференции, вероятно, в среду, я думаю, я снова объявлю все те кандидатуры, которые я получила в процессе этой конференции. И пошлю детали этих заявок в список GAC. И я также, я думаю, размещу их на веб-сайте GAC. Так что вся эта информация доступна там для вас.

Рабочие принципы GAC в основном молчат о процессе выдвижения кандидатов. Так что мы будем принимать самовыдвижения, а также кандидатуры, выдвинутые другими.

И период выдвижения кандидатур будет официально закрыт 27-го августа 2014 года. Я думаю, в полночь центрального времени в тот день.

Но я надеюсь получить номинации во время и этой конференции.

По мере возможности, заместители Председателя должны соответствующим образом отражать разнообразие географий и развития членов. Поэтому, пожалуйста, имейте это в виду.

Чтобы сделать номинацию, просто напишите мне письмо. Мой адрес электронной почты: Michelle@acig.com.au. Не забудьте указать имя вашей кандидатуре, страну, которую они представляют,

а также роль, для которой вы выдвигаете их. И, если вы не выдвигаете себя, то, наверное, разумно будет дать мне знать, что человек, которого вы выдвигаете, согласился на выдвижение.

Я также официально проверю, что выдвинутое лицо является аккредитованным представителем GAC для своей страны.

В прошлом один кандидат в целом был номинирован на каждую роль, и он или она просто был/а избран/а на основании единодушного одобрения. Тем не менее, если есть больше одного кандидата на должность председателя и три на должность заместителей председателя, то состоится избрание. Я полагаю, GAC никогда еще его не проводил.

Любые такие выборы пройдут в преддверии и во время нашей следующей конференции в Лос-Анджелесе.

Члены GAC, которые не смогут присутствовать на этой встрече в Лос-Анджелесе, будут иметь возможность проголосовать по электронной почте.

В случае равного количества голосов за двух ведущих кандидатов состоится дополнительный тур голосования, который включит только тех кандидатов, которые набрали равное количество голосов по истечении по крайней мере одного часа. И если потребуются второй тур голосования, то в нем примут участие только те члены GAC, которые будут присутствовать на конференции в Лос-Анджелесе.

На выборах голосование проводится путем тайного голосования. Не будет секретом для меня, но это будет секретом для всех вас. Голоса поступят ко мне, и я их подсчитаю и сделаю учет. Это будет делом каждого голосующего члена решить, если они захотят сделать свой выбор достоянием общественности. И это включает в себя голосование в личной форме или бюллетени, передаваемых по электронной почте.

И мы организуем процедуру голосования и подсчета голосов под наблюдением председателя и заместителей председателя, которые не баллотируются на переизбрание. И, если должны будут пройти выборы, я пришлю более подробную информацию о том, как именно это будет происходить.

Мы говорили в прошлом о более чем трех заместителей председателя, в частности, в Дурбане и в рамках рабочей группы по принципам работы. Этот вопрос остается нерешенным. Но, даже если бы было принято полностью согласованное решение, любое изменение числа заместителей председателя потребует формального пересмотра принципов работы GAC.

Процесс проведения этого занимает больше времени, чем мы имеем для этого процесса, что мы осуществляем в данный момент. Так что на этой конференции я буду вести поиск кандидатур на должность председателя GAC и трех заместителей председателя.

На данный момент я получила одну заявку. А именно от заместителя премьер-министра и главного исполнительного

директора правительства Черногории. Его зовут министр Вуджика Лазович (Vujica Lazovic). Он министр по вопросам информационного общества и телекоммуникаций и менеджер ccTLD для точки ME. Он также является профессором информационных систем и интернет-экономики на факультете экономики в Подгорице, Университет Черногории. Это вся информация, что у меня есть для вас сегодня. Есть ли у вас вопросы ко мне по поводу избирательного процесса?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Я не вижу ни одной поднятой руки.Окей.

Великобритания.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Извините, Председатель.Я не совсем понял, Мишель, на какую должность было получено выдвижение.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Спасибо.Он был номинирован на пост заместителя председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Последующий вопрос, Великобритания

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да. Это не совсем последующий вопрос. Я не знаю, адекватно ли поднимать этот вопрос для данного пункта повестки дня. Но у нас были дискуссии в Европейской группе высокого уровня по вопросам управления Интернетом об обязанностях председателя GAC и о наборе навыков, анкетных данных и так далее. Если это поможет коллегам, я мог бы передать наши выводы из этой дискуссии в данный момент или если бы вы хотели сделать это в более поздний момент в повестке дня. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Я думаю, что это заседание было нацелено просто на предоставление информации о том, как организован процесс. Так что если нет каких-либо вопросов или комментариев для Michelle - Иран, пожалуйста.

ИРАН: Спасибо, госпожа Председатель. Добрый день всем. Я не знаком с общими сведениями о трех заместителей председателя. Тем не менее, если есть три заместителя Председателя, есть три заместителя Председателя. У нас нет никаких трудностей с этим. Однако, если есть намерение увеличить количество заместителей председателя, то мы должны иметь некоторый принцип для этого, должны ли они быть на региональной основе или некоторые другие критерии, но не увеличивать количество за счет увеличения количества. Мы должны иметь некоторые принципы, как и почему мы увеличиваем число.

Как правило, заместители председателя должны нести определенную ответственность, данную Председателем для оказания помощи Председателю в выполнении его или ее обязанностей. Без сомнения, заместитель Председателя - если это дополнительный заместитель Председателя основе некоторых принципов, возможно, региональном или так далее.

Мы должны также принимать во внимание процедуры ротации, принципы ротации. Так что это должно быть, чтобы была ротация между различными странами в различных регионах.

Кроме этого, я не знаю, что является региональной основой для GAC. Если это та же региональная основа, как для ICANN, то это мы должны обдумать, потому что в настоящее время есть некоторые вопросы по данному региональному соглашению в самой ICANN. Тем не менее, любое пополнение числа заместителей Председателя должно идти в ногу с региональными представительствами, если таковые имеются, и должно быть основано на процедурах ротации. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Иран. Это, похоже, следует хорошо обсудить в рабочей группе по методам работы, которая, я думаю, рассматривает этот вопрос. Так что спасибо вам за это.

Европейская комиссия.

ЕВРОКОМИССИЯ:

Спасибо большое. Я просто продолжу то, что сказал Марк, что у нас есть требования со стороны Евросоюза о том, что мы по крайней мере будем рассматривать в качестве важных навыков и как с этим работать, как работать в GAC в будущем.

Я думаю, что мы не обязательно должны обсуждать это здесь, но я думаю, что стоит распространить это в GAC, чтобы увидеть, если вы можете согласиться с этими требованиями. Потому что я думаю, что есть ряд вещей, которые мы хотели бы видеть, например, навыки, доступность людей или председателя, независимость Председателя и так далее, и так далее.

Так что я думаю, что если вы не возражаете, мы распространим их по списку GAC. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Европейская комиссия.

Так что я считаю, что будет возможность обсудить этот вопрос в рамках рабочей группы по методам работы. И, наверное, полезно прояснить роль членов GAC и представителей GAC и иметь какое-то понимание их взаимодействия и как они взаимодействуют друг с другом на заседаниях.

Так, конечно, совместив понимание, совместив ожидания в связи с ролью и ответственностью каждого в такой обстановке, как эта, я думаю, было бы полезно.

Так, хорошо.

Можем ли мы двигаться дальше? Я вижу больше вопросов, но я - этот пункт действительно предназначался как информационный бюллетень о том, как ведется в настоящее время этот процесс.

Можем ли мы перейти к следующему пункту? Окей.

Ладно. Спасибо.

Ладно. Так что один быстрый пункт по пункту 1 повестки дня относится к поддержке командировок GAC. И причина, по которой мы добавили этот пункт в повестку дня, заключается в том, что мы наблюдаем, что мы теперь получаем довольно много запросов на финансирование поездок. И у нас есть ряд руководящих принципов для командировок GAC.

Финансирование поступает из ICANN. Решения о выделении финансирования являются обязанностью Председателя и заместителей председателя. Таким образом, для каждой конференции мы идем по списку и принимаем решение об этих средствах на основе руководящих принципов, которые мы имеем. Так что я хочу напомнить всем, что таков процесс, и таков подход.

А потом, с точки зрения количества запросов, которые мы получаем, я думаю, что некоторые из вас регулярно финансировались. И будет невозможно настолько гарантировать получение финансирования на каждую конференцию в свете объема или уровня интереса. Так что я просто хочу отметить для

некоторых из вас, так что вы можете ожидать, что это не гарантировано так, как это, возможно, было в прошлом.

Мы получили 30 стипендий в целом для GAC. Это в дополнение к программе стипендий, которая функционирует в ICANN. Как я уже сказала, GAC управляет финансированием, которое мы получаем от ICANN отдельно.

И, если есть необходимость в проверке или пересмотре этих руководящих принципов, чтобы помочь нам с этой проблемой растущего интереса и просьб о финансировании, то то, что мы можем сделать в будущем, - это посмотреть на эти руководящие принципы для командировок и пересмотреть их соответствующим образом. Но, конечно, цель заключается в укреплении способности развивающихся стран принимать участие и заниматься по существу и участвовать здесь наряду с другими коллегами. Так что это скорее информационная справка для вас по поводу финансирования командировок.

Окей.

Так, давайте перейдем ко второму пункту повестки дня и начнем с первых двух подпунктов, которые там есть. У нас есть защиты IGO и защиты Красного Креста, Красного Полумесяца.

Вы все должны сейчас иметь печатную копию письма от 16 июня, которое было отправлено Комитетом Правления по вопросам программы новых gTLD в Организацию поддержки доменов общего пользования с изложением того, где, как они считают, есть

различия в точках зрения либо между GAC и рекомендацией, которую мы дали и GNSO или между NGPC и подходом, который они приняли и GNSO.

И таким образом, есть два вопроса там - защиты для МПО сокращений и защиты для национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Таким образом, Правление написало в GNSO с просьбой рассмотреть эти вопросы и, чтобы увидеть, есть ли какие-либо корректировки, которые они в состоянии сделать для того, чтобы позволить нам завершить с этим вопросом, по крайней мере для текущего цикла, если не для будущих раундов.

И поэтому очень важно, чтобы мы приняли к сведению этот последний шаг и определили, вы знаете, какие, если таковые имеются, действия мы должны принять кроме наблюдения за развитием событий.

Так что я думаю, что это хорошая ссылка для нас в этой дискуссии учитывать самое последнее.

Вы помните, что с защитой МПО, это был действительно вопрос сокращений, а не имен, где мы нашли, что там были некоторые оставшиеся вопросы, требующие решения.

И это то, над чем мы работали в качестве основного фокуса наших усилий между GAC с МПО и с Комитетом Правления по вопросам программы новых gTLD.

Так что я знаю, что выразил ОЭСР выразила интерес к выступлению по этому поводу. Так что я рада предоставить вам слово. Я не вижу никаких других просьб выступить в данный момент. Так что, если вы хотите, пожалуйста.

ОЭСР:

Спасибо большое, Председатель. Спасибо GAC. И я думаю, первое, что я хотел бы сказать, - это спасибо за продолжение работы с этим очень важным вопросом для нас и, я знаю, также и для наших правительств государств-членов.

Что касается текущей ситуации, мы, очевидно, прочитали это письмо с большим интересом. Мы - мы приветствуем это письмо в наибольшей степени в связи с тем, что Правление - или комитет NGPC Правления предлагает GNSO посмотреть, если они могут изменить свои рекомендации, чтобы приблизиться к решению, решению, над которым работал NGPC, которое, мы должны сказать, ближе к рекомендации GNSO, чем исходная рекомендация GAC. Это исправительный механизм и механизм уведомления. GAC, в частности, председатель и заместители председателя и небольшая группа МПО сделали некоторые важные уступки. И NGPC был очень полезен в этом.

Так, с этой стороны мы надеемся, что GNSO видит, что, по сути, что это предложение о защите второго уровня для сокращений в этом раунде и, надеюсь, как вы говорите, все, что мы согласуем, мы не должны будем вновь открыть последующие раунды и встречаться с некоторыми - или NGPC каким-то образом.

Есть одно предложение, которое касается МПО довольно сильно, что находится на второй странице в верхней части, NGPC пишет: "NGPC не будет предпринимать никаких действий по отношению к рекомендации GAC и куративной защите прав для МПО и МНПО до завершения PDP в МПО".

Для - ведутся дискуссии на протяжении уже более двух лет. И, как мы говорим, это не рекомендация GAC по куративной защите прав. Это компромисс, который связан с куративной защитой, а не профилактической защитой.

Это то, что предложил NGPC. И, по их предложению, они очень четко заявили, что будет механизм защиты, которой Правление, NGPC даст МПО и PDP, который не ничего не уберет, сможет только сделать улучшения выше тех механизмов защиты, которые дал NGPC.

Это, кажется, заставляет вновь вернуться к этой приверженности здесь. И МПО крайне обеспокоены этим аспектом.

Поэтому мы хотели бы получить некоторую ясность, и если мы читаем это неправильно, то замечательно. Если NGPC может подтвердить, то это было бы хорошо, потому что после двух лет я знаю, что Председателя разочарован, я знаю, что GAC чрезвычайно разочарован. МПО чрезвычайно разочарованы.

GAC дал свои рекомендации по общественно-политическим соображениям. Существует интерес к защите сокращений IGO.

Теперь, это в отношении второго уровня, то, но я бы на самом деле - мы действительно хотели бы настоять, чтобы верхний уровень был не забыт для будущих раундов.

Рекомендации GAC очень четкие и не - очевидно, не соответствуют тому, что предложила GNSO, но мы не знаем, в какой момент мы должны обсудить это, но это - мы не должны забывать, что это действующая рекомендация GAC с Торонто, которая непрерывно повторяется относительно защиты для имен и сокращений на верхнем уровне, а также которая не - это не то же самое - вопросы не те же самые как для верхнего уровня, так и для второго уровня .

И, наконец, мы хотели бы попросить Председателя и GAC уточнить, с кем мы должны разговаривать? Потому что решение Правления, кажется, гласит, что именно президент и главный исполнительный директор ICANN должны вести диалог по вопросам, где нет консенсуса между GNSO и GAC, и учитывая что именно NGPC был вовлечен на сегодняшний день и пишет в GNSO

Таким образом, некоторая ясность в этом была бы, думаю, полезна для всех участников.

И, пожалуйста, включите МПО в эту дискуссию, потому что решение Правления упоминает GNSO, GAC, ALAC. Но мы понимаем, что мы не являемся идентифицируемой группой интересов в - в процессах ICANN. Мы не группа, но этот вопрос - очевидно, нас это касается в первую очередь, так что это очень важно для нас.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо. Таким образом, по поводу двух вопросов, в отношении первого, я могу обратиться к Австралии относительно будущих проблем или будущих раундов?

Австралия, пожалуйста.

АВСТРАЛИЯ: Спасибо, Председатель. И спасибо коалиции МПО за эти очень полезные замечания по последней реакции NGPC.

В связи с вопросом о будущих раундах, я думаю, что это будет - это потенциал - потенциально полезное дополнение к рабочей группе по вопросам будущих раундов, которая в настоящее время рассматривает ограниченный круг вопросов, но потенциально это то, что может быть добавлено в качестве еще одного под вопроса для этой рабочей группы. Как. Я считаю, что сфера была недавно уточнена, и она достаточно широкая для того, чтобы это произошло. В данный момент эта рабочая группа работает, назначив руководителей по каждому из под вопросов. Поэтому у нас Аргентина курирует вопрос географических названий, например. Мы могли бы найти кого-нибудь, чтобы взять на себя инициативу в этом вопросе в рамках этой рабочей группы. Я не уверен, когда именно будет подходящее время, чтобы сделать это, но я был бы открыт, если бы это происходило сейчас. Я смотрю на Председателя.

Еще пара других вещей, прежде чем мы перейдем к следующему вопросу. С точки зрения вопроса о профилактических механизмах по сравнению с куративными механизмами, я понимаю озабоченность МПО в этом отношении, и это, очевидно, то, что неоднократно обсуждалось, но сам GAC уже перешел к рекомендации куративного подхода, поэтому в коммюнике Буэнос-Айреса очень четко излагаются принципы такого подхода с точки зрения наличия постоянной системы уведомлений, своевременности в связи со способностью реагировать и так далее. Так что я думаю, что это важно принять к сведению как событие в этом процессе, который продвинулся. И мы попытались найти своего рода взаимно выгодное или приемлемое решение.

Другая вещь - я, конечно, понимаю точку зрения МПО и согласен. Я думаю, что это письмо от NGPC очень приветствуется, и лично я не был вовлечен в такого рода процесс раньше, я раньше не видел такого рода процесса, когда Правление вернулось к GNSO и попросило ее пересмотреть рекомендации. Я могу ошибаться, но я думаю, что для GAC будет очень полезно на это посмотреть. И, возможно, на нашей встрече с GNSO или во время некоторых обсуждений с GNSO подчеркнуть, что мы были бы очень заинтересованы участвовать в этой работе. Я думаю, мы все согласны с тем, что - и мы все работаем в этом направлении - в том, чтобы GAC на раннем этапе участвовал в политических процессах GNSO, что могло бы более эффективно привести к лучшим результатам.

Так что я думаю, что если GNSO должна принять это к сведению и вернуться и пересмотреть свои рекомендации по этому вопросу, я думаю, что участие GAC или заинтересованных членов GAC на очень ранней стадии потенциально может быть очень полезным. Но, как я сказал, я не принимал в этом участия, так что я думаю, что для нас будет полезно изучить это в кулуарах во время этой конференции и посмотреть, если есть хороший способ для того, чтобы GAC принял в этом участие.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Австралия.Окей. Я думаю, что все эти предложения хорошие.

В связи с вашим вторым вопросом, я просто просматриваю письмо, и вы спрашивали о роли президента и главного исполнительного директора в отношении этого вопроса. Но насколько я поняла из прочитанного, действительно именно NGPC курирует и продолжает курировать этот вопрос. Так что, да, вы не могли бы остановиться на том, чем было вызвано беспокойство.

ОЭСР: Апрельское решение Правления гласило, что, что они - по вопросам, которые не были - по рекомендации, рекомендациям GNSO, которые не были приняты, потому что есть конфликт между GAC и GNSO, по-видимому, Правление просит президента / генерального директора организовать диалог между,и я цитирую, "GNSO, GAC и ALAC."Не МПО.

Таким образом, как мы понимали до этого, именно NGPC вел диалог. Таким образом, некоторое уточнение на этот счет.

И если позволите, я просто очень кратко отвечу на пару замечаний, которые только что сделала Австралия.

В отношении рабочей группы по будущим раундам, мы хотели бы получить дополнительную информацию; однако существует действующая рекомендация GAC о будущем раунде и защите сокращений на верхнем уровне.

Что касается куративных прав. Да, как я уже сказал, это - GAC и МПО сделали большие уступки по этому вопросу, и мы хотели бы видеть некоторое окончание.

Это куративные права; однако, они должны, в соответствии с коммюнике Буэнос-Айреса, предотвратить нанесение любого ущерба сокращениям МПО.

И снова, обсуждение с NGPC было очень плодотворным. И это, кажется, прерывается этой линией, которую я прочитал из письма.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо.Окей. Так что мне кажется, что мы можем посмотреть на вопросы, связанные с защитой на верхнем уровне для имен - это правильно? - В рамках Рабочей группы по будущим проблемам? Это все еще эти сокращения. Окей.

Нерешенные вопросы для будущих раундов, я думаю, могут быть решены в рамках Рабочей группы по будущим проблемам. А затем у нас вопросы для уточнения с Правлением и / или NGPC, и мы будем иметь возможность, когда мы встретимся с ними, поднять эти вопросы о следующих шагах и как это будет рассмотрено и какую именно роль играет генеральный директор в созыве этой конкретной группы и в чем смысл этого относительно этого письма. Я думала, что письмо было довольно четким, но, видимо, процесс продвижения вперед не так ясен, как мы могли бы подумать на начальном этапе.

И тогда мы сможем поставить эти вопросы на рассмотрение Правления, когда мы встретимся с ними.

Окей. Так что давайте следить за этим,.

Таким образом, далее у меня Красный Крест, а затем Соединенные Штаты и Иран.

МККК:

Спасибо.

Так, Шарлот Линдсей (Charlotte Lindsey). Я из Международного комитета Красного Креста, от имени Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца.

Спасибо большое, во-первых, за поддержку, которая была оказана со стороны GAC для просьб Красного Креста и Красного

Полумесяца. Мы знаем, что этот вопрос сейчас часто на повестке дня, и мы высоко ценим поддержку.

Мы надеемся, что этот вопрос сможет быть решен удовлетворительным образом, как можно быстрее.

Для нас важен с точки зрения чтения недавних сообщений в связи с этим, во-первых, аспект, поступивший из решения Правления ICANN, чтобы понять, как именно эти обсуждения будут организованы в плане с соответствующими сторонами, как это было указано в рекомендации. Кроме того, Правление решило способствовать обсуждениям между соответствующими сторонами, и мы просто хотели бы понять, как эти обсуждения будут проходить и какова будет роль GAC в этой связи в отношении защиты Красного Креста / Красного Полумесяца.

Во-вторых, мы также хотим знать, как - как недавняя резолюция Правления, как оно будет рассматривать следующие шаги, которые могут быть предприняты, в частности со стороны GAC, с тем чтобы содействовать полному осуществлению защит, которые требовались, чтобы, в частности, как указано в коммюнике Сингапура, подтвердить прошлые рекомендации GAC о постоянной защите терминов, связанных с движением Международного Красного Креста и Красного Полумесяца и о требуемом включении вытекающих из этого имен и идентификаторов соответствующих компонентов движения в соответствующих языках.

Таким образом, это имена национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, а также полные и сокращенные названия

двух международных компонентов, Международного комитета Красного Креста, МККК, и Международной Федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, МФКК.

И, наконец, просто подчеркну, что элементы риска, которые были упомянуты в предыдущих - в предыдущих случаях, и риск того, что произойдет, если эти имена и термины не будут постоянно защищены. У нас есть много, много случаев совершенного мошенничества, где эти имена - онлайн, а также в режиме офлайн, когда эти имена использовались недобросовестно в отношении бедствий, в отношении попыток собрать средства. Совершенно ясно, что это имя, которое пользуется высоким уровнем доверия и высоко ценится. Мы должны быть уверены, что мы его защищаем в полном соответствии с международным гуманитарным правом. И мы действительно по-прежнему просим поддержки GAC в этом отношении.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо Вам большое.Итак, у меня далее Соединенные Штаты.

США: Спасибо, госпожа Председатель.И я хотела бы выразить свою признательность нашим коллегам из коалиции МПО и Красного Креста / Красного Полумесяца.

Я должна сказать, что у Соединенных Штатов есть много сочувствия к озабоченности, которая была высказана сегодня. Я, однако, хотела бы заверить вас, что, конечно, в качестве наблюдателей, вы являетесь членами GAC, и GAC намерен полностью придерживаться своей существующей рекомендации. Так, если это полезно, я рада предложить эти заверения.

Я согласна с оценкой Австралии, что это письмо, письмо, которое мы видим только сегодня, вероятно, может быть, в первый раз мы увидели попытку со стороны Правления к GNSO в - своего рода предлагая, чтобы они, возможно, хотели бы пересмотреть существующую политику . И я думаю, что это, безусловно, очень полезное развитие. Было бы интересно, если бы мы выделить некоторое время, когда мы встретимся с GNSO, чтобы узнать об их реакции.

Я думаю, что в будущем мы сами могли бы рассмотреть возможность внесения предложения для GNSO, что это текущая ситуация может быть хорошим прецедентом для текущей работы, что на самом деле ведется между GAC и GNSO. Это правда, небольшая рабочая группа. Мы будем получать обновления во время этой конференции. Но одна из областей, на которых мы пытаемся сосредоточиться, - это содействие предоставлению скорейшего комментария GAC по поводу определения объема вопроса со стороны GNSO.

Итак, снова, мы изо всех сил пытались найти прецедент. Это вполне может быть прецедентом. Потому что, к сожалению, работа GAC и работа GNSO по этим важным вопросам была проведена отдельно,

совершенно отдельно и разрозненно. И это является наглядным примером того, почему мы должны преодолеть эти проблемы. Это не должно продолжаться. И эта проблема не должна проходить отдельные обсуждения в одной Организации поддержки и одном консультативном комитете.

Так что я бы искренне поддержала, чтобы мы это утвердительно рассмотрели с GNSO, совершенно ясно указав, что мы хотели бы провести обмен. Мы должны быть частью их обсуждения, чтобы увидеть, чувствуют ли они необходимость в инициировании фактически еще одного PDP. Так что я думаю, что это является важным вопросом, и я ценю, что наши МПО коллеги и наблюдатели Красного Креста / Красного Полумесяца также принесли его к нашему вниманию.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Соединенные Штаты.

Далее у меня есть Иран, затем Великобритания.

ИРАН: Спасибо, госпожа Председатель.

Я думаю, мы не должны ограничиваться просто поднятием данного вопроса в нашем следующем раунде дискуссий с лицами в ICANN, которые отвечают за эти вопросы. Мы должны принять или

подойти к делу с более серьезной причиной действия. Мы должны написать в Правление ICANN с описанием или решением наших проблем, а не нашего разочарования или недовольства, о ходе работы, что два объекта в рамках ICANN, которые имеют иногда разные взгляды, и эти разные взгляды продолжают оставаться в течение ненужного периода или неограниченного периода, что не будет являться позитивным сигналом для внешнего мира.

В частности, следующие пункты повестки дня, когда будет обсуждаться подотчетность ICANN, это также подпадает под данный вопрос.

Различие во мнениях между двумя структурами ICANN не должно привести к разочарованиям структур, которые стоят за вопросом, который находится в процессе обсуждения. Должен быть какой-то лимит времени, и должно быть некоторое положительное действие в этой связи.

Еще раз, мы должны им написать и представить им наши проблемы или обратиться к ним с нашими проблемами и попросить принятия незамедлительных мер с целью решить этот вопрос, как можно скорее, и, возможно, с некоторым ограничением по времени.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Иран.

Далее у меня Великобритания, пожалуйста.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Да, спасибо, Председатель. И у меня есть много сочувствия позиции, занятой Ираном. В обоих этих случаях GAC дал рекомендацию, и то, что произошло впоследствии, было совершенно противоположным и, на первый взгляд, неопределенным. Это не совсем так, как вся эта модель обсуждения и представления рекомендаций должна работать.

Я имею в виду, я согласен, в первую очередь, с ОЭСР и коалицией МПО, что эта линия об ожидании завершения PDP очень тревожит. Я имею в виду, что это может привести к очень длительному периоду без решения того, что было рекомендацией GAC. А в случае с обществами Красного Креста и Красного Полумесяца, снова мы находимся, кажется, в какой-то очень неопределенной ситуации здесь. GAC был очень четок и прямо в своей рекомендации, и очень удручает и беспокоит, что реакция GNSO в отношении защиты Красного Креста состоит в рассмотрении или приравнивании имен, которые защищены в соответствии с Конвенцией с торговыми марками и брендами, ссылаясь на них - , ссылаясь на депозитарий товарных знаков как путь для решения этой проблемы. Мы этого не ожидали, когда представили рекомендацию GAC. Должна быть постоянная защита, реализованная быстро и эффективно.

Приравнивание имен, защищаемых в соответствии с Конвенцией, к процессу товарных знаков, в принципе, недопустимо, я думаю. Поэтому мы должны быть очень сильными в нашей реакции на это текущее состояние игры.

Если это действительно привело бы к некоторому механизму с депозитарием товарных знаков, то это привело бы к оттоку ресурсов для обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, ресурсов, которые должны быть направлены на гуманитарные цели. Так что это, опять же, еще один аспект, который я считаю очень тревожным.

Так что я действительно думаю, что мы должны рассмотреть принятие сильной позиции в коммюнике по поводу невыполнения, действительно, рекомендации GAC точно и незамедлительно. Поэтому я надеюсь, что мы смогли бы согласовать текст в этом направлении в коммюнике.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Далее у меня Швейцария.

ШВЕЙЦАРИЯ: Спасибо, госпожа Председатель. Я буду говорить по-французски.

Вы знаете, что Швейцарию всегда волновал вопрос о защите МПО и аббревиатур.

Мы немного разочарованы этим сложным механизмом, и там было много взлетов и падений и разных мнений на различных форумах в

рамках ICANN. У нас сложилось впечатление, что мы делаем два шага вперед и один назад, так что я думаю, что это довольно сложно для МПО. И у части стран-членов GAC, у нас есть ощущение, что мы не достигнем удовлетворительного решения в относительно легкой форме.

Мы твердо верим, что МПО необходима - необходима постоянная эффективная защита, как это было выражено другими коллегами, которые говорили до меня.

Мы также считаем, что мы должны представить жесткую позицию со стороны GAC, чтобы найти быстрое решение этого вопроса и чтобы избежать кривотолков, а также, чтобы не перекладывать ответственность с одного места на другое, как для защиты на первом, так и на втором уровне.

ИНДОНЕЗИЯ:

Спасибо, госпожа Председатель.

Неоднократно приняв участие в заседаниях GAC, я думаю, что сегодня мы обсуждаем все больше и больше вопросов, а также время становится все длиннее и длиннее и длиннее, и у нас есть, как говорится, больше разногласий между членами, а также между GAC и другими комитетами в ICANN. Госпожа Председатель, я просто предлагаю, если есть возможности, чтобы мы между собой проводили обсуждения доменных вопросов, которые - как это называется? Обычно обсуждаются в самом GAC, а не каждый

конкретный случай. Мы можем обсудить вопросы, с которыми мы обычно сталкиваемся.

Например, в Сингапуре мы провели много времени, обсуждая такие имена, как..WINE, .VIN,и так далее.

Итак, ясно, одна проблема связана в именами. Если есть необходимость в депозитарии, то мы должны это так и сказать, так, ладно, мы должны подключить депозитарий, мы должны изменить устав, и что угодно. Я имею в виду, есть несколько вариантов этого.

Теперь, что еще? Разве мы должны заявлять, что имя TLD не должно быть предоставлено какому-то конкретному учреждению? Оно принадлежит ICANN, и оно дается только организациям, и они могут им пользоваться, пока ICANN согласна его передавать, так же, как (неразлично) в МСЭ.

Сейчас есть другой вид вопросов, мы можем сказать, и я разделяю взгляд нашего друга из Ирана и Англии и Великобритании, где есть некоторые - как вы это называете? Требуется много времени для обсуждения в рамках GAC и самого Правления ICANN, так же, как имена и так далее, и так далее.

Так что в этом плане мы должны иметь возможность обсудить между собой и, конечно, с Правлением, и как мы хотели бы видеть позицию GAC в Правлении ICANN, какие вещи мы можем поддержать для Правления ICANN и убедиться, что все - все - все обсуждение в GAC и среди всех членов могут быть ясно услышаны и приняты во внимание со стороны Правления ICANN.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Индонезия.

Итак, у меня есть просьба выступить от Шри-Ланки, а затем я закрою список выступлений, подведу итоги, а затем мы должны двигаться дальше по повестке дня.

Так что Шри-Ланка, пожалуйста.

ШРИ-ЛАНКА:

Спасибо, Хезер. Я скажу кратко, просто подчеркну, что я согласен со всеми замечаниями, сделанными предыдущими представителями стран, но сделаю акцент на одном из аспектов, который был выделен Марком из Великобритании, что, я думаю, что есть необходимость в твердой позиции со стороны GAC через нашу рекомендацию на основе консенсуса, заявив очень ясно, что эти имена, охраняемые международным правом, не должны быть доведены до уровня еще одной торговой марки, поместив их в категорию тех, которые могут быть введены в депозитарий товарных знаков.

Так что я думаю, что это не приемлемо, и твердая позиция должна быть принята со стороны GAC в отношении двух аббревиатур, которые мы обсуждаем в данный момент.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Шри-Ланка.Окей. Так что ясно, что у нас есть несколько пунктов для разъяснения, чтобы рассмотреть с Правлением на этой неделе как в связи с защитой МПО, так и Красного Креста / Красного Полумесяца. И мы можем также обсудить это, когда мы встретимся с GNSO, по крайней мере отметить им, что это по-прежнему является важным вопросом для нас, и что мы готовы работать с ними для решения этих проблем и попытаться как можно быстрее завершить эти вопросы.

Мы также можем сообщить как GAC нашу озабоченность и подтвердить рекомендации, которые мы уже дали. Очевидно, что существует значительная поддержка, чтобы продолжать содействовать этой рекомендации и привлечь к ней внимание, пока мы пытаемся решить эти вопросы с NGPC и другими частями сообщества. И мы можем сделать это с помощью нашего коммюнике, если нет то, на самом деле, письма. Но в любом случае, я вижу там явный интерес к подтверждению мнения GAC и к попытке того, чтобы дать понять, что мы ищем, как можно более быстрое решение этих вопросов. И будем надеяться, то мы получим подтверждение этого процесса, двигаясь вперед как следствие этого.

Окей. Так что просто пара моментов сейчас. Мы уже запаздываем, но у нас есть брифинг персонала, который запланирован на 3:30. Я не уверена, подошла ли уже Кристин.

Окей. Кристин уже здесь. Окей.

Как вы смотрите на то, чтобы перейти к брифингу сейчас? И тогда мы сможем продолжить обсуждение других вопросов, которые у нас идут по списку.

CHRISTINE WILLETT:

Другой вариант: Сайрус и Акрам также собирались присоединиться к нам. Нам сказали, что вы собирались работать до 4:00, а потом разойтись на перерыв. Таким образом, мы не должны - я не хочу прерывать ваше заседание сейчас, если вы хотите продолжить и сделать перерыв. Мы втроем можем объединиться, чтобы ответить на вопросы коллективно в 4:30. Это соответствует вашей повестке дня?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Да. Если бы вы могли вернуться после нашего перерыва, то было бы здорово, и мы можем продолжить наш -

CHRISTINE WILLETT:

Замечательно. Вся команда GDD будет здесь. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо. Спасибо. Великолепно. Спасибо, Кристин.

Окей. Ладно. Так что давайте продолжим.

Таким образом, наш следующий пункт в отношении конкретных строк и есть ли, на самом деле, какие-то вопросы для обсуждения в

отношении какой-либо конкретной строки. Так что вижу Бельгию. Пожалуйста.

БЕЛЬГИЯ:

Большое спасибо, г-жа Председатель.

Прежде всего, Бельгия принимает к сведению решение, принятое NGPC, касающееся строки.SPA. Мы считаем, что это решение очень расплывчато.

В дальнейшем процессе не хватает прозрачности, и, следовательно, мы считаем, что в первую очередь, мы должны получить дополнительные разъяснения от NGPC через GAC, так что через GAC, в связи с тем, что они подразумевают под комбинированном заявлении, которое говорит "принимает рекомендацию," рекомендацию GAC, и будет продолжать с нормальным процессом. Для нас это нуждается в дальнейшем уточнении.

И наш вопрос будет в принципе: каков тогда этот нормальный процесс? Каковы следующие шаги? Это очень расплывчато.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Бельгия.

Окей. Так что предложение запросить разъяснения со стороны GAC от NGPC относительно этого аспекта ответа NGPC о .SPA. Окей.

Великобритания.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Да, спасибо, Председатель. Я хочу вернуться к вопросу о защите детей, который является тем, что GAC - важный вопрос, который GAC поднял в прошлом перед Правлением, и я думаю, что мы его рассмотрели в предыдущей рекомендации, а именно, что есть отдельные домены - заявки на домены верхнего уровня, которые нацелены на это сообщество, сообщество детей. Мне пришли на ум следующие примеры: TOYS (ИГРУШКИ), GAMES (ИГРЫ) и KIDS (ДЕТИ) и есть и другие.

Я узнал сегодня, к своему ужасу, что письмо, которое Европейский альянс НПО за онлайн-безопасность детей написал исполнительному директору и президенту не имело ответа после некоторого времени. Этот альянс известен под аббревиатурой eNACSO, и ведущие Британские эксперты являются членами этого альянса, они внесли предложения в отношении руководящих принципов или кодекса практики для данных - для реализации со стороны регистратур в отношении этих доменов, и это предусматривает ряд мер, которые должны быть реализованы в соответствии с договорными условиями, я думаю, для того, чтобы убедиться, что имеются достаточные гарантии для защиты детей, которым будет получен доступ к компаниям через эти домены, доступ к их веб-сайтам и которые будут участвовать в интерактивной деятельности и так далее онлайн через эти веб-сайты. И письмо дает подробное описание текущих механизмов защиты, которые должны быть сохранены.

Так что я хочу вернуться к этому и выделить это, действительно, в качестве примера, на самом деле, где наша позиция о защите детей, кажется, не подействовала. На это письмо не было получено ответа. Мы обсудили это в Европейской группе представителей GAC, и существует общая озабоченность по поводу этого и желание довести это до сведения комитета в его полном составе.

Мы можем поделиться этим письмом с коллегами здесь с целью, я надеюсь, завершить и чтобы мы включили некоторую рекомендацию в конце этой конференции для Правления, одобрив данного рода предложения, которые eNACSO выдвинул в этой группе руководящих принципов.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Великобритания.

У меня есть Европейская комиссия, пожалуйста.

ЕВРОКОМИССИЯ: Спасибо большое. Я просто хотел бы выразить наше глубочайшее сожаление, что ICANN до сих пор полностью проигнорировал глубокие опасения, которые ЕС и несколько других членов здесь в GAC имеют в связи с вопросом WINE и VIN.

Теперь, я не должен повторять, насколько важен этот вопрос. Но я хотел бы настоятельно дать понять, что это отличительные

признаки, как товарные знаки, что показывает качество и ввоз товаров в географических регионах. Они - и это, я думаю, самый важный вопрос здесь. Они являются существенными активами в интересах, которые должны быть сохранены в интересах определенных регионов и средств к существованию людей в этих регионах, будь то в Мендосе или же в Риохе или в долине Напа. Так что именно по этой причине мы не можем принять, чтобы эти два gTLD были фактически делегированы без надлежащих механизмов защиты.

Мы постарались путем переговоров - мы постарались на самом деле - использовать подход многих заинтересованных сторон, опираясь на промышленность - и здесь я говорю не только о европейской промышленности, но и американской промышленности и винодельческом секторе, чтобы попытаться обратиться к кандидату, чтобы найти решение. Потому что мы знаем, что мы не в состоянии в этих форумах - и эти форумы, безусловно, не то место, чтобы обсуждать, как мы интерпретируем международное право, что мы имеем в этой области в данный момент.

Это не то место, чтобы делать это. И, если это не то место, чтобы это делать, если мы не в состоянии решить это с по принципу многих заинтересованных сторон, то, я думаю, ясно, что эти две строки должны быть приостановлены до того момента, когда будет решение, когда будет достаточного понимания того, что мы здесь делаем. Европейский союз вообще не может себе позволить, чтобы у нас были две строки, которые будут неправильно употребляться,

которые будут наносить вред и дискредитировать названия этих регионов, будь то, как я уже сказал, Риоха в Европе или Шампань или Бордо или Токай или - я могу перечислить все названия, которые мы имеем в Европейском Союзе. Я также могу добавить, как я уже говорил, долину Напа, Санта-Барбару, Лонг-Айленд в США, Мендосу, и так далее, и так далее.

Я также хотел бы отметить, что процесс принятия решений по этому вопросу до сих пор не был полностью прозрачным, скорее смутным. Мы направили ряд запросов на новое рассмотрение. Удивительно, но когда вы на самом деле просите возмещения в такой организации, как ICANN, вы фактически вновь сталкиваетесь с теми же самыми людьми, на которых вы на самом деле жаловались, проводя оценку этого возмещения.

Это, я думаю, это - основные принципы в демократическом обществе - это то, что у нас есть процедура возмещения ущерба, которая выходит за рамки компетенции людей, на которых, на самом деле, вы жалуетесь. Так что я думаю, что это очень ясно. Это - показывает фактически, что ICANN нуждается в глубокой реформе в связи с этими вопросами, и что мы рассчитываем на то, что мы имеем сейчас процедуру пересмотра отчетности ICANN.

Далее я обращусь к председателю GAC. Я должен сказать, что у нее также имели место крупные недостатки в связи с тем, как она вела этот вопрос, не приняв во внимание действие принципа 49, который говорит, что, когда нет консенсуса, полный спектр мнений, высказанных различными членами GAC должны быть доведены до сведения Правления. Это не было сделано. И это никогда не было

сделано, так как она не желала быть частью процесса и нас не информировала о том, что происходило на заседаниях Правления.

Я думаю, что все это привело нас к ситуации, когда возникает вопрос о доверии к ICANN как таковой. И для Европейского Союза это ясно. Мы не собираемся принимать это в ближайшие годы. И, следовательно, мы должны провести глубокую реформу ICANN. Я думаю, что важно также, чтобы ICANN следовала своему уставу, который ясно говорит, что он должен защищать как международные, так и местные законы. И вот мы в ситуации, когда, я думаю, важно, чтобы мы начали это делать, и когда, я думаю, GAC должен начать это делать. Окей.

С европейской точки зрения, я должен сказать, что, конечно, мы будем продолжать защищать наши географические указания, которые так важны для существования европейцев.

И мы будем продолжать защищать это и здесь и в ICANN. Но я могу вам сказать, что мы не будем - мы вообще без колебаний примем правовые действия, которые мы должны принять в Европейском Союзе.

Я остановлюсь на этом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Европейская комиссия. Прежде чем перейти к следующему оратору, я думаю, что важно заметить, что я поддерживаю решение информировать о всем спектре мнений, что я и делала. И была также возможность для членов GAC сообщить свои мнения по

отдельности после этого. И это было сделано в рамках нашей работы в Буэнос-Айресе и отражено в коммюнике. Это было одним из путей. И дверь была намеренно оставлена открытой, чтобы это произошло именно потому, что я думаю, что ряд членов GAC здесь действительно были серьезно озабочены этими проблемами. Это очень чувствительная тема. И действительно лучше, если отдельные члены GAC, правительства и так далее сообщат свои мнения непосредственно в NGPC и сообществу. Для этого нет препятствия. Так что, как я уже сказала, я думаю, что очень важно, чтобы вы поняли, что я полностью поддерживаю мое решение. И я думаю, с точки зрения сущности, мы должны помнить, что, хотя это был очень трудный процесс, по средством этого процесса, я думаю, что мы понимаем гораздо лучше в данный момент, каковы проблемы. И это поможет нам, думаю, в будущем, может быть, прийти к какому-то решению. Как вы отметили, идут дискуссии в других форумах, которые адекватны для решения этих вопросов. И я ожидаю, что это будет продолжаться.

Окей. Итак, я вижу Францию и Соединенные Штаты.

ФРАНЦИЯ:

Спасибо, госпожа Председатель. По этому конкретному вопросу я буду говорить по-французски.

Я хочу напомнить всем, от имени Франции, что мы выступаем против делегирования .WINE и .VIN, а также отмечу поддержку, которую мы оказали переговорам об этих терминах для делегирования среди делегатов. Винодельческая промышленность

и делегирование строк, мы также хотим напомнить всем, что Европейская комиссия попросила всех заинтересованных сторон, всех актеров, всех производителей вина, всех производителей вина во всем мире принять участие в переговорах. И, к сожалению, мы должны отметить, что Правление пренебрежительно отнеслось к решению этого вопроса. Госпожа Председатель, правительство Франции также потеряло доверие к ICANN, а также и в связи с легитимизацией этой проблемы и решениями, которые могут, конечно, оказать влияние на наших граждан. И они не примут эти вещи. То, что произошло в Сингапуре, было очень важно для нас. Правление солгало. Правление солгало и опустило что-то. Оно скрыло информацию о процессе делегирования.

И я должен подчеркнуть в связи с Вашей личной ответственностью, госпожа Председатель, потому что вы сделали ошибку дважды. Во-первых, как Председатель GAC. Вы послали 9 сентября 2013 г., письмо, которое не должно было быть отправлено, потому что не было никакого согласия между правительствами. А потом, в качестве связующего звена, связующего звена GAC, Вы должны были присутствовать на заседаниях, проводимых Правлением. Мы не были согласны с этим.

Но Вы должны были быть там, чтобы сказать, что думают правительства. И я настаиваю, мои уважаемые коллеги, что мы не будем продолжать играть в игры ICANN. Мы не будем продолжать представлять пересмотры с некоторыми из стран и с некоторыми другими агентами, они первые в этом для ICANN. Так что я не приглашаю вас идти по этому пути, потому что это то, что было -

оказалось бесполезным. Таким образом, правительства приняли участие в этом. Эти рекомендации были приняты членами. Как уже заметила Европейская комиссия, я должен сказать, что Франция занимает сильную позицию и намерена принять столько мер, сколько необходимо в юридической плоскости, чтобы избежать незаконного использования этих доменных имен второго уровня в Европе. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Мерси, Франция.

Далее у меня Соединенные Штаты, пожалуйста.

США: Спасибо, госпожа Председатель. Я ценю предоставленную мне возможность. Я не буду задерживаться тоже слишком долго, потому что я думаю, что позиция США была достаточно четко изложена в течение прошлого - ну, давайте посмотрим, как минимум год мы ведем эти разговоры, возможно, немного больше. Но я хотела бы официально заявить снова. Я считаю, что я должна была это сделать в ряде случаев. И я рада сделать это еще раз. Три винодельческие компании США, которые наши коллеги из Европы назвали как причастные к обменов между европейской винодельческой промышленностью и заявителями, по сути, всего три американские винодельни. Если позволите, я подчеркну, что Соединенные Штаты имеют тысячи и тысячи виноделен, которые весьма заинтересованы в этом вопросе и не поддерживают

европейскую модель охраны географических указаний. Так что давайте просто покончим с этим. Большое спасибо.

Я также хотела бы напомнить коллегам о письме, которое - несколько писем, что мы направили. Самое последнее было датировано маем. Я распространила его по списку GAC. И только, чтобы напомнить о прошлых событиях, мы на самом деле не верим, что любые усовершенствования защиты GI со стороны ICANN будут представлять собой новое международное обязательство. Это было бы серьезной проблемой и создало бы очень серьезный прецедент в попытке определить, что считается недобросовестным использованием имени. Так, опять же, все наши позиции, я думаю, были изложены совершенно четко. И я ценю возможность просто обновить информацию. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Соединенные Штаты. У меня есть Испания, затем Комиссия Африканского союза и затем, я думаю, мы сможем объявить перерыв. О, мне очень жаль, да. Португалия. Я полагаю, Вы были следующий. А затем у нас Испания и Комиссия Африканского союза. Мои извинения. Португалия, пожалуйста.

ПОРТУГАЛИЯ:

Спасибо большое. И я буду говорить на португальском языке.

В отношении .VIN и .WINE и обсуждения, связанного с .VIN и .WINE, к сожалению, я думаю, что это был один из худших моментов GAC. Сначала это были .AMAZON и .PATAGONIA. А потом у нас была

эта проблема с .VIN и .WINE. Страны, которые действительно озабочены этим делегированием этих gTLD здесь не представляют механизмы защиты, которые следует предоставить. И, в противном случае, мы должны думать, что есть недобросовестность в этом случае.

Эта проблема IG, безусловно, влияет на политику, и не была решена по отношению к RTO.

Поэтому у нас есть проблемы с .VIN и .WINE. И это не может быть решено в других частях мира.

ICANN должна делегировать это имя, но не имеет легитимности, чтобы генерировать экономические проблемы в странах.

Так, начиная с GAC, я знаю, что некоторые правительства уже доказали, что есть некоторые экономические проблемы для своих стран, что будут проблемы в общественных интересах. Таким образом, к сожалению, это должно быть обсуждено на каком-то другом, более высоком уровне, в другом месте, чтобы предоставить окончательное решение этой проблемы.

Я думаю, что этот вопрос также находит свое отражение в проблемах управления Интернетом. Мы должны защищать общественный порядок, общественный интерес. Но что такое общественный интерес? И какова роль ICANN в общественном интересе? И какой легитимностью обладает ICANN, чтобы генерировать определенные экономические проблемы в некоторых странах? Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Португалия.

Далее у меня Испания, пожалуйста.

ИСПАНИЯ: Спасибо, Хезер. Я буду говорить по-испански.

Что мы можем сказать, это то, что мы согласны с Европейской комиссией, Португалией и Францией. На самом деле, Соединенные Штаты отметили, что мы обсуждаем эту проблему в течение достаточно длительного времени. И я полностью согласен. Я думаю, что мы начали обсуждать это в Пекине о делегировании новых доменов верхнего уровня. И мы не смогли, к сожалению. Мы показали в GAC, что мы так и не смогли дать рекомендацию Правлению ICANN. Мы доказали, что наши обсуждения здесь, в GAC оказались бесплодными.

Так что соответствующим форумам в отношении интернет-собственности, как ВОИС, следует четко определить и сказать, каковы международные правила в этих темах?

В то же время, если ICANN готова уважать решения, принятые в форумах, в соответствующих форумах, это было бы единственным решением для защиты общественных интересов. ICANN не должна делегировать эти домены, должна их отложить, пока соответствующие форумы не договорятся о чем-то.

В противном случае, ICANN совершит серьезную ошибку, потому что она будет забегать вперед резолюций, которые будут приняты некоторыми другими форумами. И вот мы должны защищать общественные интересы. И это наша единственная забота сейчас.

Проблема делегирования этих двух доменов растет как снежный ком. ICANN, возможно, не в состоянии защитить общественный интерес в рамках модели заинтересованных сторон. Так, ICANN призывает к изменениям не только в GAC, но и к изменениям в ICANN на основе неспособности ICANN делегировать две строки, два домена. Так что, конечно, это вызывает озабоченность.

Модель многих заинтересованных сторон поддерживается нами. Но мы не можем терпеть ни при каких обстоятельствах, что ICANN, как большая часть в этой модели, не в состоянии защитить общественный интерес, проявленный подавляющим большинством людей, присутствующих здесь. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Испания. Далее у меня Комиссия Африканского союза, пожалуйста.

AUC: Могу ли выступить, госпожа Председатель? Благодарю Вас, госпожа Председатель.

Спасибо всем за предоставленную нам возможность выступить. На самом деле, я не хотел говорить сейчас. Я хотел выступить, когда

Кристин была здесь. Но потом, когда я услышал, что все выражают свои разочарования по поводу этих вопросов, я себя спросил: почему не я?

[Смех]

Так что это не в моем стиле, на самом деле, добавлять оскорбления к травмам. Но я думаю, что пришло время для меня также выразить разочарование Африканского союза и Комиссии Африканского союза в отношении доменного имени..AFRICA.

Прежде всего, позвольте мне поблагодарить всех вас как членов GAC за вашу сердечную поддержку, за все, что вы сделали, чтобы доменное имя было присвоено Африке.

Мы в Сингапуре подписали контракт, подкрепляемый правовой санкцией договор. И мы собираемся устроить вечеринку, пока не подключен какой-то термин IRP. Я, честно говоря, не знаю, что это такое IRP, что на самом деле является сокращением для интернет-процессов. И я буду рад понять от Кристин, что это такое.

Но позвольте мне сказать вам нечто очень важное в отношении этого.

.AFRICA представляет собой очень важные вещи для Африки в отношении, в первый раз Африка хотела быть частью цифровой экономики. Впервые Африка является частью цифровой экономики. Впервые Африка будет и вносит свой вклад.

А потом мы попадаем в этот процесс, который мы еще не поняли и хотели бы понять. Но то, что я хотел бы увидеть здесь, это то, что аккредитация.AFRICA была основана на решении Правления после рекомендации от GAC.

Теперь, не обсуждая ничего в связи с уставом ICANN, который мы поддерживаем, кстати, потому, что мы следовали каждому шагу, который требовался в процессе gTLD.

Мы подали заявку. Мы предоставили все, что необходимо было предоставить. А потом нам говорят, что теперь вы должны ждать, пока мы не пересмотрим наш процесс.

IRP связан с пересмотром устава ICANN, или он будет - или кто-то наблюдает за Правлением и тем, чем они занимаются? Мы до сих пор не понимаем.

Но позвольте мне сказать вам кое-что о людях, разочаровании. Когда они не понимают, что происходит, то большую часть времени они вынуждены делать или принимать позиции, потому что, просто, они не понимают, что происходит.

Вопрос..AFRICA настолько расстроил африканцев, что в любой момент времени любое решение для дальнейшего, что будет принято или что-нибудь еще может быть - не мог получить африканскую поддержку.

Потому что они чувствуют, что они подвергаются своего рода жестокому обращению в процессе аккредитации своей .AFRICA.

Как я уже сказал, мы твердо поддерживаем устав. Мы поддерживаем этот процесс.

Но этот IRP нас ведет к некоторому процессу, который не имеет конца и чей мандат не понятен и мы не знаем точно, что произойдет после.

Если IRP придет с любым решением, мы, GAC, мы, Правление, и, вероятно, ICANN, мы не знаем, какова альтернатива, которая будет представлена Африке. И Африка должна быть проинформирована.

И я заверяю вас, что многие другие учреждения за пределами ждут, чтобы это разочарование было использовано для чего-то еще. И мы не хотели бы, чтобы Африка использовалась другими учреждениями. Мы как правительство большую часть времени мы чувствуем себя очень комфортно в чем-то - правительства хотели заседать там, где у них есть голос, где у них есть свои флаги, где они могут голосовать, где они могут наложить вето.

И сегодня, если они придут в ICANN и начнут процесс познания, заседаая в месте, где они не должны голосовать или налагать вето, и где с ними плохо обращаются в очень - как я могу - левым образом, нарушает первый, то следовательно, они не будут поощряться. Вы не видите много африканцев здесь, и вы не увидите их завтра на заседаниях высокого уровня. И, наверное, вы никогда их не увидите. Потому что со стороны это не понятно. В результате отсутствие связи между ICANN и государствами-членами люди не идут туда, где, как они думают, они не получают того, что хотят. И это очень опасно для всего континента, который будет исключен просто

потому, что вы хотели следовать какому-то процессу. Возможно, это имеет смысл в другом месте. Но не имеет смысла по большому счету.

Африка действительно разочарована. И мы должны сделать что-нибудь по этому поводу. Мы должны понять, что происходит. И мы должны убедиться, что связь между нами и технических сообществом в порядке. Ваша поддержка как GAC очень нужна. Потому что ваши решения, ваши рекомендации о .AFRICA в настоящее время оспариваются. И оспариваются со стороны процесса - я повторяюсь - бесконечен. И мы должны быть уверены, что завтра, если этот IRP - или мы уверены, что, этот IRP сначала остановится где-то. Не просто продолжать.

У нас нет времени, чтобы иметь комитет, созданный для обсуждения африканской модели без присутствия в нем африканцев. Панель, которая была создана для IRP, не имеет ни одной африканской организации. И все же мы обсуждаем африканский вопрос.

И, следовательно, в результате африканский вопрос обсуждается кем-то, кто не является африканцем, и поэтому не говорите нам, когда мы можем иметь процесс.

Мы попусту тратим наши ресурсы. Мы теряем время. И, конечно, вы будете терять поддержку от наших друзей.

Мне очень жаль, очень - звучит довольно жестко по этому вопросу. Но я просто хотел бы выразить наши разочарования снова

в связи с процессом .AFRICA. Мы хотим, чтобы этот процесс остановился, и мы хотим, чтобы .AFRICA была присвоена Африканскому союзу, а также их операторам как можно скорее. Спасибо, Председатель, прошу прощения за то, что так долго. Я извиняюсь.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо вам большое за это, АУС, ха то, что представили этот вопрос нашему вниманию как нерешенную проблему в ICANN. И я слышала, что вы подчеркиваете важность связи и, вместе с тем, инклюзивность процесса в связи с тем, насколько африканцы в нем представлены.

Так что я думаю, что это два очень важных момента, которые мы можем вынести из этого. И я уверена, что, исходя из консенсусного возражения GAC, что у вас есть поддержка ваших коллег в решении этого вопроса к вашему удовлетворению. И, опять же, спасибо за поднятие этого вопроса. И, как я уже упоминала ранее, у нас будет наш обмен с Правлением. Я думаю, что это возможность для коллег здесь, чтобы поднять любой из вопросов, которые мы только что обсуждали, и получить от них ответ в такой обстановке. Окей.

Спасибо.

Ладно. Далее у меня Индонезия, затем Перу. А потом мы должны сделать перерыв. Таким образом, Индонезия, пожалуйста.

ИНДОНЕЗИЯ:

Спасибо, госпожа Председатель. Очень интересная дискуссия, я считаю.

И это напоминает мне о дискуссии во время глобального обсуждения по космосу. Если вы помните, на последнем UNDA этот вид космического пространства в настоящее время обсуждается в большой степени. Кто хозяин луны? Кто владеет орбитой света, и так далее и так далее? Здесь мы обсуждаем то, кто владеет .AFRICA и .VIN и .WINE. Вы знаете, это более или менее подобные вещи.

Так что, надеюсь, это - мы должны обсудить, как это может быть решено. Потому что, если это не может быть решено, потому что страны будут делать все, что они должны сделать любыми средствами и делать с помощью любых средств, они должны убедиться, что то, что им необходимо, этому в настоящее время следуют.

И это может быть много вещей. Это может ограничить его доступ к глобальной сети Интернет. Он может блокировать некоторые ccTLD и так далее.

И, если это произойдет, то мы - то мы можем иметь глобальные Интернет-проблемы. Госпожа Председатель, я не хочу, чтобы это произошло.

Интернет должен быть здесь для всех стран для всех людей. Итак, мы должны убедиться, что некоторые страны или некоторые региональные - некоторые регионы не развивали свою собственную

систему и отсоединяли или ограничивали подключение с глобальным доступом к Интернету.

Так что я думаю, что мы должны обсудить это, чтобы убедиться, что Интернет будет здесь в течение многих лет в будущем.

И, надеюсь, я верю, что под вашим председательством, мы сможем обсудить, что GAC может сделать.

Будь то, как наш предыдущий оратор сказал, GAC и Правление или реструктуризация ICANN, мы видим другие глобальные организации, как ВТО или ВОИС и так далее.

Так, наконец, госпожа Председатель, я полагаюсь на ваше председательство, чтобы гарантировать, что у нас будет глобальная сеть Интернет на долгие годы. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Индонезия. Так что далее Перу, а затем Италия и Швейцария. И затем мне будет действительно нужно закрыть список выступающих, чтобы мы могли двигаться дальше. Перу, пожалуйста.

ПЕРУ: Спасибо, Хезер.

Я хотела бы говорить по-испански, пожалуйста. Перу хотел бы добавить к заявлениям европейских коллег относительно .WINE и .VIN.

Мы поддерживаем европейскую позицию не только потому, что это вопрос справедливости и принципа, но и потому, что .WINE и .VIN, в конечном счете имеют тот же эффект, что и .AMAZON. Мы обеспокоены отсутствием гарантий для доменов общего пользования.

Недавно я видела в информации о новых доменах что-то о .COFFEE (КОФЕ). Кто-нибудь из членов Правления или вы думаете о том, что означает кофе для многих стран мира, стран, которые являются единственными производителями кофе? Но есть одна компания из одной страны, которая считает, что она имеет право на то, чтобы потенциально представлять всех людей, которые могут продавать кофе через Интернет. Что будет завтра, когда другая компания, возможно, китайская или американская компания, захочет зарегистрировать свое слово "quinoa (киноа)." Киноа является нашим собственным словом. Оно происходит из языка кечуа. Мы производим киноа. Никто больше не производит киноа. Она производится в Андах, в андских странах. Будет ли способ для нас, чтобы претендовать на право на это слово?

И есть еще много других примеров, которые я могу принести здесь, которые вполне могут подойти к той же дискуссии и которые делают необходимым для нас задуматься о срочности в том числе новых механизмов защиты, которые позволят нам быть гораздо в

более выгодном положении, когда мы получим заявки на .WINE или .VIN или аналогичные.

Я считаю, что все мы представляем наши страны здесь. И мы выражаем позиции нашей страны здесь. Но, на самом деле, у нас есть двойная ответственность. Мы не только являемся голосом нашей страны. Мы также должны найти способ, чтобы убедиться, что наш голос будет услышан всеми коллегами. И я имею в виду те страны, - те страны, которые имеют меньшее представительство в этом зале, которые занимают довольно радикальные позиции, которые не позволяют нам двигаться вперед не только в отношении .WINE и .VIN. Также в отношении других вопросов, которые вынуждают ICANN терять свое место и терять свою позицию и авторитет.

Так, пока мы выражаем нашу озабоченность по поводу .WINE и .VIN и других TLD, я думаю, что для нас чрезвычайно важно подумать о том, что мы должны найти выход из этой проблемы. Мы не можем больше ждать, и мы должны включить новые механизмы защиты. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Перу.Далее у меня Италия.

ИТАЛИЯ: Спасибо, госпожа Председатель.

Италия решительно поддерживает выступление Европейской комиссии, Испании, Франции, Португалии и Перу о .WINE и .VIN. Италия по-прежнему глубоко обеспокоена возможных злоупотреблений международно признанными географическими указаниями, которые могут возникнуть в результате предлагаемого сегодня делегирования этих двух TLD. Теперь, кажется, что назначение идет вперед без приведения в действие надлежащих механизмов защиты.

Разрешение заявкам на .WINE или .VIN следовать нормальному процессу оценки без дополнительных механизмов защиты является неприемлемым и может серьезно подорвать репутацию потребителей во всем мире. Защита GI также служит общественным интересам из-за риска, особенно риска мошеннических злоупотреблений этими терминами. Так что Италия настоятельно просит ICANN не делегировать эти строки, пока достаточные дополнительные механизмы защиты не будут согласованы между заявителем и правообладателями. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Италия.Швейцария, пожалуйста.

ШВЕЙЦАРИЯ: Спасибо большое.И я буду очень краток.

В дополнение к повторному заявлению о выражении поддержки позиции наших коллег по .WINE, я просто хотел получить быструю

реакцию на разочарование, как уже было выражено нашим коллегой из Африканского союза.

Мы были одной из этих делегаций, которые уже в течение многих лет заявляли, что успех ICANN и программы новых gTLD будет измеряться тем, какую пользу это также принесет и развивающимся странам, чтобы они также смогли получить некоторую выгоду от этой программы. И мы также сказали, что мы думаем, что все еще есть возможности для улучшения положения в этой области. И, если есть очень мало имен, которые поступили от этих четырех континентов и регионов, как Африка, мы должны ясно отдавать себе отчет, что мы ожидаем, что ICANN сделает все возможное, чтобы продвинуть эти несколько имен вперед в качестве приоритета номер один. И мы просто хотели бы выразить нашу полную поддержку Африканскому союзу. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Окей. Я думаю, что это действительно хорошее место, чтобы приостановить работу. Давайте сделаем 30-минутный перерыв на кофе. Мы начнем перерыв позже, чем было запланировано.

Когда мы вернемся, у нас будет брифинг персонала ICANN с обзором программы gTLD, который затронет тему осуществления механизмов защиты. Так что мы проведем это обсуждение и у нас будет возможность для вопросов и ответов с персоналом. Так,

затем мы, как GAC, проведем некоторые дискуссии, а если у нас будет время. Хорошо. Так, 30 минут, пожалуйста. Спасибо.

(Перерыв)